

Zmail

21 April / avril 2004

MED-SEE-3-1

**Informal Conference of Ministers of Education of South-East Europe  
"Strengthening the teaching profession as a driving force for development"**

**3<sup>rd</sup> session**

**Conférence informelle des ministres de l'Education de l'Europe du Sud-Est  
«Renforcement de la profession enseignante en tant que moteur de  
développement»**

**3<sup>e</sup> session**

Istanbul, Turkey, 24 - 25 April 2004  
Istanbul, Turquie, 24 - 25 avril 2004

**Provisional List of participants  
Liste provisoire des participants**

## **ALBANIA/ALBANIE**

Mr Luan MEMUSHI, Minister of Education and Science, Rruga e Durrësit, Nr. 23, TIRANA  
Tel: 355 4 22 63 07 Fax: 355 4 232 002  
E-mail: lmemushi@mash.gov.al  
Working language / Langue de travail: E

Mr Edmond HOXHA, Director of the Private Office, Ministry of Education and Science  
Rruga e Durrësit, Nr. 23, TIRANA  
Tel: 355 4 22 225987 Fax: 355 4 232 002  
E-mail: ehoxha@mash.gov.al  
Working language / Langue de travail: E

Mr Gavrosh MUZAKA, Director for International Relations, Ministry of Education and Science,  
Rruga e Durrësit, Nr. 23, TIRANA  
Tel: 355 4 22 230197 Fax: 355 4 232 002  
E-mail: gmuzaka@mash.gov.al  
Working language / Langue de travail: E

## **BOSNIA AND HERZEGOVINA/BOSNIE-HERZÉGOVINE**

Mr Zijad PAŠIĆ, Minister, Federal Ministry of Education and Science, Obala Maka Dizdara 2  
SARAJEVO  
Tel: 387 33 663 693 Fax: 387 33 664 381  
E-mail: fmonks@bih.net.ba  
Working language / Langue de travail:

Mr Safet HALILOVIC, Minister, Ministry of civil affairs of Bosnia and Herzegovina, trg BIH 1  
71000 SARAJEVO  
Tel: 387 3322 10 73 Fax: 387 33 22 10 74  
E-mail: aida.duric@mcp.gov.ba  
Working language / Langue de travail: E

Mr Gojko SAVANOVIC, Minister, Ministry of Education and Culture of the Republic of Srpska  
Vuka Kazadzica, 1, BANJA LUKA, 78000  
Tel: 387 51 331 422 Fax: 387 51 331 423  
E-mail: mupa@mp.uladars.net  
Working language / Langue de travail: E

Ms Dragana LUKIC-DOMUZ, Advisor for International Co-operation, Ministry of Education and  
Culture of the Republic of Srpska, Vuka Kazadzica, 1, BANJA LUKA, 78000  
Tel: 387 51218 146 Fax: 387 51 218 146  
E-mail: lukicdomuz@hotmail.com  
Working language / Langue de travail: E

Ms Aida DURIC, Professional Associate, Ministry of civil affairs of Bosnia and Herzegovina  
trg BIH 1, 71000 SARAJEVO  
Tel: 387 3322 10 73 Fax: 387 33 22 10 74  
E-mail: aida.duric@mcp.gov.ba  
Working language / Langue de travail: E

## **BULGARIA/BULGARIE**

Mr Kamen VELEV, Deputy Minister, Ministry of Education and Science, 2A, Kniaz Dondukov blvd.,  
1000 SOFIA

Tel: 359 2 988 15 85 Fax: 359 2 981 21 82

e-mail: k.velev@minedu.government.bg

Working language / Langue de travail: F

Ms Mariana NEYCHEVA, Deputy Director, Department for Teacher Information and Qualification,  
Sofia University, "St Kliment Ohridski", 1619 SOFIA

Tel: 3592 957 46 29 Fax: 3592 988 06 00

E-mail: M\_stefanova\_bg@yahoo.com

Working language / Langue de travail: E

Ms Margarita PENEVA, Senior Expert, European Integration and Bilateral Cooperation  
Department, Ministry of Education and Science, 2A, blvd Kniaz Dondoukov, 1000 SOFIA

Tel: 3592 988 49 74 Fax: 3592 988 49 74

E-mail: m.peneva@minedu.government.bg

Working language / Langue de travail: E/F

## **CROATIA/CROATIE**

Mr Radovan FUCHS, Deputy Minister, Ministry of Science, Education and Sports, Directorate for  
International Co-operation, Trg Josipa Jurja Strossmayera 4, 1000 ZAGREB

Tel: 385 1 4569 451 Fax: 385 1 4819 331

E-mail: radovan.fuchs@mzos.hr

Working language / Langue de travail: E

Mr Juraj BOZICEVIC, State Secretary, Ministry of Science, Education and Sports, Trg hrvatskih  
velikana 6, 10000 ZAGREB,

Tel: 385 1 4569 032 Fax: 385 1 4569 087

E-mail: juraj.bozicevic@mzos.hr

Working language / Langue de travail: E

Ms Marija CRNIC, Senior Adviser for Multilateral Co-operation, Ministry of Science, Education and  
Sports, Trg hrvatskih velikana 6, 10000 ZAGREB,

Tel: 385 1 4594 451 Fax: 385 1 4610 962

E-mail: marija.crnica@mzos.hr

Working language / Langue de travail: E

## **GREECE/GRÈCE**

Mr Athanassios KYRIAZIS, Special Secretary of Higher Education, The Hellenic Ministry of  
National Education and Religious Affairs, 12-14, Mitropoleos St, ATHENS 11563

Tel: 30 210 Fax: 30 210

E-mail:

Working language / langue de travail: E

Ms Melpomeni PAPADAKI, Director of the Directorate of International Relations in Education  
The Hellenic Ministry of National Education and Religious Affairs, 12-14, Mitropoleos St,  
ATHENS 11563

Tel: 0030 210 32 10 090 or 0030 210 32 29 034 Fax: 0030 210 32 21 521

E-mail: des-mel@yppeph.gr

Working language / Langue de travail: E/F

Ms Kalliroy CHOURDAKI, Head of International Organizations Section, Directorate of International Relations in Education, The Hellenic Ministry of National Education and Religious Affairs, 12-14, Mitropoleos St, ATHENS 11563

Tel: 00 30 210 32 39 376 Fax: 00 30 210 32 10 669

E-mail: des-@ypepth.gr

Working language / Langue de travail: E/F

## **MOLDOVA**

Ms Viorelia MOLDOVAN-BATRINAC, Deputy Minister

Ms Anna GUTU, Vice-Rector

Working language / Langue de travail: F

Ms Callo TATIANA, Director

Working language / Langue de travail: F

## **ROMANIA/ROUMANIE**

M<sup>me</sup> Ioana Irinel CHIRAN, Secrétaire d'Etat, Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Jeunesse, 30, rue Général Berthelot, BUCAREST

Tel: 40 21 3140604 Fax: 40 21 3124753

E-mail: ichiran@mec.edu.ro

Working language / Langue de travail: E

M. Paul STECOZA, Conseiller, Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Jeunesse 30, rue Général Berthelot, BUCAREST

Tel: 40 21 314 06 04 Fax: 40 21 312 47 53

E-mail: paul\_stecoza@mec.edu.ro

Working language / Langue de travail: F

## **SERBIA AND MONTENEGRO / SERBIE-MONTÉNÉGRO**

### **Serbia / Serbie**

Ms Ljiljana COLIC, Minister, Ministry of Education of Serbia,

Nemandina 22-26 - 11 000 BELGRADE

Tel: 381 11 616 357 Fax: 381 11 3616 491

E-mail: lily.c@eunet.yu

Working language / Langue de travail: E

Ms Jelena PEJOVIC, Associate of Minister of Education and Sport of Republic of Serbia  
Ministry of Education of Serbia, Nemandina 22-26, 11 000 BELGRADE

Tel: Fax:

E-mail:

Working language / Langue de travail: E

### **Montenegro / Monténégro**

Mr Slobodan BACKOVIC, Minister, Ministry of Education and Science

Trg VEKTA b.b, 81000 PODGORICA

Tel: 00 381 81405 310 Fax: 00 381 81405 334

Email: petricevici@mn.yu

Working language / Langue de travail: E

Ms Milica KADIC-AKOVIC, Advisor, Ministry of Education and Science  
Trg VEKTA b.b, 81000 PODGORICA  
Tel: 00 381 81405 325 Fax: 00 381 81 405 334  
Email: miilcak@mn.yu  
Working language / Langue de travail: E

#### **SLOVENIA/SLOVÉNIE**

Ms Viljana LUKAS, Head of the Department for International Co-operation in Education  
Ministry of Education and Sport, 1000 LJUBLJANA, Ulica Stare pravde 6  
Tel: 00386 1 478 47 54 Fax: 00386 1 478 47 24  
E-mail: viljana.lukas@gov.si  
Working language / Langue de travail: E

Ms Tatjana JURKOVIC, Counsellor to the Minister, Ministry of Education, Science and Sport  
Department for International Co-operation in Education, Trg OF 13, SLO – 1000 LJUBLJANA  
Tel: + 386 1 478 47 48 or 478 47 54 Fax: 386 1 478 47 54  
Fax: 00386 1 478 47 24  
E-mail: tatjana.jurkovic@gov.si  
Working language / Langue de travail: F/E

#### **"THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA"/ «L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE»**

Mr Aziz POLLOZHANI, Minister for Education and Science, Ministry of Education and Science  
Dinitrie Cupoysci 9, SKOPJE,  
Tél: + 389 2 3 117 896 Fax: + 389 2 3 116 101  
E-mail: a-pollozhani@yahoo.com, apollozhani@mof.gov.mk  
Working language / Langue de travail: E

#### **TURKEY/TURQUIE**

Mr Hüseyin ÇELİK, Minister for National Education, Milli Eğitim Bakanlığı, 06648 Bakanlıklar  
ANKARA  
Tel: 90 312 424 08 8724 08 89 Fax: 90 312 417 70 27  
E-mail: huseyincelik@meb.gov.tr  
Working language / Langue de travail: E

Prof. Dr. Necat BİRİNCİ, Undersecretary, Ministry of National Education, Milli Eğitim Bakanlığı  
06648 Bakanlıklar, ANKARA  
Tel: +90 312 425 56 30 Fax: +90 312 417 00 83  
Working language / Langue de travail: E

Mr Kerem ALTUN, Director General, Ministry of National Education, General Directorate for  
Teacher Training and Education, Milli Eğitim Bakanlığı,  
06648 Bakanlıklar, ANKARA  
Tel: +90 312 425 33 69 Fax: +90 312 4425 30 94  
Working language / Langue de travail: E

Mr İbrahim KAPAKLIKAYA, General Director, Ministry of National Education  
Milli Eğitim Bakanlığı, 06648 Bakanlıklar, ANKARA  
Tel: +90 312 425 41 80 Fax: +90 312 418 82 89  
Working language / Langue de travail: E

Mr Kenan ŞAHİN, Counsellor, Ministry of National Education, Department of Press and Public Relations, Milli Eğitim Bakanlığı, 06648 Bakanlıklar, ANKARA  
Tel: +90 312 418 28 51 Fax: +90 312 418 64 00  
Working language / Langue de travail: E

Dr. Şander GÜRBÜZ, Ambassador, Deputy Directorate General for Multilateral Cultural Affairs Ministry of Foreign Affairs  
Tel: +90 312 292 21 31 Fax: +90 312 212 76 48  
Working language / Langue de travail: E

Ms Meral HACIPAŞAOĞLU, Deputy General Director, Ministry of National Education Milli Eğitim Bakanlığı, 06648 Bakanlıklar, ANKARA  
Tel: +90 312 413 17 09 Fax: +90 312 418 82 89  
Working language / Langue de travail: E

Mr İbrahim ÖZDEMİR (Assoc. Prof), Deputy General Director, Ministry of National Education Milli Eğitim Bakanlığı, 06648 Bakanlıklar, ANKARA  
Working language / Langue de travail: E

Mr Korhan KARAKOÇ, Chief Clerk, Ministry of Foreign Affairs, Deputy Directorate General for Bilateral Cultural Affairs  
Tel: +90 312 292 21 19 Fax:  
Working language / Langue de travail: E

Mr Cüneyd ALBAYRAKOĞLU, Head of Department, Ministry of National Education Milli Eğitim Bakanlığı, 06648 Bakanlıklar, ANKARA  
Tel: +90 312 413 17 09 Fax: +90 312 418 82 89  
Working language / Langue de travail: G

**Turkish Secretariat / Secrétariat turc**

Ms Rukiye DOĞAN, Ministry of National Education  
Tel:+90-312-4131702 Fax:+90-312-4188289  
E-mail: Rdogan@meb.gov.tr

Ms Özlem KALKAN, Ministry of National Education  
Tel:+90-312-4131702 Fax:+90-312-4188289  
E-mail: Okalkan@meb.gov.tr

Ms Emel LATİFAOĞLU, Ministry Of National Education  
Tel: +90 312 413 16 87 Fax: +90 312 418 82 89  
E-mail: Elatifaoglu@meb.gov.tr

Ms Emine VELİBEYOĞLU, Secretary, Ministry of National Education  
Tel: +90-312-413 1690 Fax: +90-312-418 8289

\*

\* \*

## **INTERNATIONAL ORGANISATIONS / ORGANISATIONS INTERNATIONALES**

### **EUROPEAN COMMISSION / COMMISSION EUROPÉENNE**

Mr Renato CAMPO, Administrator

### **UNESCO-CEPES**

Dr Jan SADLAK, Director, Unesco-CEPES, 39, Stirvei voda street, sector 1, Bucarest  
Working language / Langue de travail: E/F

### **OECD/OCDE**

Mr Ian WHITMAN, Administrator, Directorate for Education, Employment, Labour and Social Affairs,  
OECD, 2 rue André Pascal, F-75775 PARIS CEDEX 16  
Tel: 33 (0) 1 45 24 92 99 Fax: 33 (0) 1 45 24 90 98  
E-mail: [ian.whitman@oecd.org](mailto:ian.whitman@oecd.org)  
Working language / Langue de travail: E/F

Ms Johanna CRIGHTON, New Tree House, 2, Hill ROW, Hadden Ham, CB6 3TH  
Tel: Fax: 44 1353 749704  
E-mail [Johanna@crighton.demon.co.uk](mailto:Johanna@crighton.demon.co.uk)  
Working language / Langue de travail: E

### **STABILITY PACT FOR SOUTH EASTERN EUROPE/PACTE DE STABILITÉ POUR L'EUROPE DU SUD-EST**

Mr Jean-Daniel BIÉLER, Directeur, Stability Pact for South Eastern Europe, rue Wiertz 50  
B-1050 BRUSSELS  
Tel: 00 32 2 401 87 21 Fax: 0032 2 401 87 12  
E-mail: [jean-daniel.bieler@stabilitypact.org](mailto:jean-daniel.bieler@stabilitypact.org)  
Working language / Langue de travail: F/E

Mr Haralambos KONDONIS, Expert on Democratisation and Human Rights, Stability Pact for South  
Eastern Europe, rue Wiertz 50, B-1050 BRUSSELS  
Tel: 0032 499 528 708 Fax: 0032 2 401 8717  
E-mail: [haralambos.kondonis@stabilitypact.org](mailto:haralambos.kondonis@stabilitypact.org)  
Working language / Langue de travail: E

### ***Education Reform Initiative of South Eastern Europe (ERI-SEE Task Force)/Initiative pour la Réforme de l'éducation en Europe du Sud-Est (ERI-SEE Task Force)***

Mr Anton DOBART, General Director, Austrian Ministry of Education, Science and Culture  
Task Force Education and Youth, Minoritenplatz 5, A-1014 WIEN, Austria  
Tel: 43 1 53 120 43 11 Fax: 43 1 53120 99 49 11  
E-mail: [anton.dobart@bmbwk.gv.at](mailto:anton.dobart@bmbwk.gv.at)  
Working language / Langue de travail: E

Mr Gerhard KOWAR, Senior Official, Austrian Ministry of Education, Science and Culture  
Task Force Education and Youth, Minoritenplatz 5, A - 1014 WIEN, Austria  
Tel: 43 1 53 120 44 50 Fax: 43 1 53120 99 4450  
E-mail: [gerhard.kowar@bmbwk.gv.at](mailto:gerhard.kowar@bmbwk.gv.at)  
Working language / Langue de travail: E

## **UNMIK/MINUK**

Mr Rexhep OSMANI, Minister, Ministry of Education, Science & Technology of Kosovo (PISG)  
UNMIK, Eximkos Building "Mother Theresa" Street, 38000 Prishtina KOSOVO  
Tel: 377 44 50 24 37 Fax:  
E-mail: rexheposmani@hotmail.com  
Working language / Langue de travail: E

Mr Johann SCHRUMPF, OIC Principal International Officer, Ministry of Education,  
Science & Technology of Kosovo, UNMIK / PISG, Eximkos Building, 7<sup>th</sup> floor, room #705/706  
Prishtina / KOSOVO  
Tel: 381 38 504 604 ext. 4665/6947 Fax. 381 38 504 604 ext. 4668  
Mobile: 377 44 186 457 or 381 63 89 84 065  
Email: schrumpf@un.org, jschrumpf@utanet.at  
Working language / Langue de travail: E

Mr Remzi SALIHU, Head of Section on Teacher Training, Ministry of Education  
Science & Technology of Kosovo, UNMIK, Eximkos Building "Mother Theresa" Street  
38000 Prishtina KOSOVO  
Tel: 377 44 11 80009 Fax:  
E-mail: remsalihu@yahoo.com  
Working language / Langue de travail: E

Ms Fikrije MUSTAFA-ZYMBERI, Officer, VED, UNMIK, Eximkos Building "Mother Theresa" Street  
38000 Prishtina KOSOVO  
Tel: 377 44 12 61 436 Fax:  
E-mail: fikrijezymberei@yahoo.com  
Working language / Langue de travail: E

## **NGO GROUPING "EDUCATION AND CULTURE"/REGROUPEMENT DES ONG «ÉDUCATION ET CULTURE»**

M. Alain MOUCHOUX, Président du Regroupement des ONG «Education et Culture»  
11, rue Louis Rolland, F-92 120 MONTROUGE, France  
Tel: 00 33 (0)6 76 04 17 05 Fax: 00 33 (0)1 47 35 27 94  
E-mail: secretariat@csee-etuice.org  
Working language / Langue de travail: F

## **STEERING COMMITTEE FOR EDUCATION (CD-ED)/ COMITÉ DIRECTEUR DE L'ÉDUCATION (CD-ED)**

Ms Viljana LUKAS, (Chair/Présidente), Head of the Department for International Co-operation in  
Education, Ministry of Education and Sport, 1000 LJUBLJANA, Ulica Stare pravde 6, Slovenia  
Tel: 00386 1 478 47 54 Fax: 00386 1 478 47 24  
E-mail: viljana.lukas@gov.si  
Working language / Langue de travail: E

## **STEERING COMMITTEE FOR HIGHER EDUCATION AND RESEARCH (CD-ESR) COMITÉ DIRECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE (CD-ESR)**

Ms Verā STĀSTNA', (Chair/Présidente) Higher Education Department, Ministry of Education,  
Youth and Sport, Karmelitská 7, CZ-11812 PRAHA 1, Czech Republic  
Tel: 00 420 2 57 193 617 Fax: 00 420 2 57 193 197 or +420 2 57 193 457  
E-mail: stastna@msmt.cz  
Working language / Langue de travail: E

## **Lecturers / Conférenciers**

M. Pierre CHAUVE, Consultant Nouvelles Technologies et Enseignement, 30, Corniche Fleurie  
F-06200 NICE, France  
Tel: 33 (0)4 93 72 01 73 Fax:  
E-mail: pierre.chauve@wanadoo.fr  
Working language / Langue de travail: F

M. Christian DUHAMEL, Chargé de mission «Contrats quadriennaux», MJENR/DRIC  
4 rue Danton, 75006 PARIS, France  
Tel: 33 (0)1 48 42 76 39 Fax: 33 (0)1 55 55 70 67  
E-mail: christian.duhamel@education.gouv.fr  
Working language / Langue de travail: F

Mr Rolf GOLLOB, Primarlehrerseminar Kanton Zürich, Schaffhauserstrasse 228  
CH-8057 ZÜRICH  
Tel: Fax:  
E-mail:  
Working language / Langue de travail:

Mr Stevan JOKIC, Vinca Institute of Nuclear Sciences, POB 522  
11001 BELGRADE, Serbie et Montenegro  
Tel/Fax: 381 112455041 Mobile: 0638796685  
E-mail: sjokic@vin.bg.ac.yu

M. Peter KRAPF, Schubart Gymnasium Ulm, St. Gallener Strasse 10  
D-89079 ULM  
Tel: Fax:  
E-mail:  
Working language / Langue de travail:

Ms Vedrana SPAJIC-VRKAS, University Professor, University of Zagreb, Faculty of Philosophy,  
Dept. of Education, Ivana Luciceva 3, 10000 ZAGREB, Croatia  
Tel: 00 385 1 46 49 656 Fax: 00 385 1 60 02 437  
E-mail: vedrana.spajic-vrkas@zg.htnet.hr  
Working language / Langue de travail: E

## **GENERAL RAPPORTEUR/RAPPORTEUR GÉNÉRAL**

M. Denis DURAND DE BOUSINGEN, 5 rue Saint Ignace, 67100 STRASBOURG, France  
Tel: 33 (0)3 9023 76 08 Fax:  
E-mail: bousingen@web.de  
Working language / Langue de travail: F

**SECRETARIAT GENERAL OF THE COUNCIL OF EUROPE / SECRÉTARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL DE L'EUROPE**

Ms Maud DE BOER-BUQUICCHIO, Deputy Secretary General/Secrétaire Générale Adjointe

***Private Office of the Secretary General / Cabinet du Secrétaire Général***

Ms Verena TAYLOR, Principal Administrator / Administratrice principale

**DIRECTORATE GENERAL IV-EDUCATION, CULTURE, YOUTH AND SPORT,  
ENVIRONMENT /  
DIRECTION GÉNÉRALE IV-ÉDUCATION, CULTURE, JEUNESSE ET SPORT,  
ENVIRONNEMENT**

**Directorate for School, Out-of-School and Higher Education / Direction de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur**

Mr Gabriele MAZZA, Director for School, Out-of-School and Higher Education /  
Directeur de l'Éducation scolaire, extrascolaire et de l'Enseignement Supérieur  
Tel: 33 (0)3 88 41 26 29, Fax: 33 (0)3 88 41 27 06  
E-mail: gabriele.mazza@coe.int

**Department of School and Out-of-School Education / Service de l'Éducation scolaire et extrascolaire**

Mr Villano QIRIAZI, Administrator/Administrateur  
Tel: 33 (0)3 88 41 36 24, Fax: 33 (0)3 88 41 27 06/27 88  
E-mail: villano.qiriazzi@coe.int

Ms Beejul TANNA, Assistante  
Tel: 33 (0)3 88 41 35 36, Fax: 33 (0)3 88 41 27 06/27 88  
E-mail: beejul.ranna@coe.int

Ms Michèle SCHEURER, Assistante  
Tel: 33 (0)3 90 21 53 87 Fax: 33 (0)3 88 41 27 06/27 88  
E-mail: michele.scheurer@coe.int

**Protocol / Protocole**

Ms Isabelle FLECKSTEINER  
Tel: 33 (0)3 88 41 24 46 Fax: 33 (0)3 88 41 27 73  
E-mail: isabelle.flecksteiner@coe.int

**Press / Presse**

Mr Seyfi TASHAN, Press Correspondent of the Council of Europe, Foreign Policy Institute - Dış  
Politika Enstitüsü, Bilkent Üniversitesi - ANKARA  
Tel: (312) 266 28 69 veya 70 Faks: (312) 266 28 71  
E-posta: tashan@foreignpolicy.org.tr

**Interpreters / Interprètes**

Ms Michèle DANISMAN  
Ms Jennifer FEARNside-BITSIOS  
Ms Nur OTTOMAN  
Mr Robert van Michel, Head of team / Chef d'équipe